

Najstarejši slovenski dnevnik v Ohio

Oglesi v tem listu so uspešni

# ENAKOPRAVNOST

EQUALITY

NEODVISEN DNEVNIK ZA SLOVENSKE DELAVCE V AMERIKI

The Oldest Slovene Daily in Ohio

Best Advertising Medium

VOLUME XXIV.—LETO XXIV.

CLEVELAND, OHIO, MONDAY, (PONDELJEK) FEBRUARY 17, 1941.

STEVILKA (NUMBER) 40

## Uničevalen napad angleške zračne sile

Angleška zračna sila je priredila proti Nemcem napad o- gromnih dimenzij, ki je bil najhujši tekom te vojne. LONDON, 16. februarja. — globoko v Angliji potresala zem- lja, pod nebo pa so šinili ogromni zubi, slični eni sami dolgi gorenji steni.

### Delo uničevanja

Najbolj so trpeli kraji Dun- kirk in Gravelines, Calais in Boulogne ter Cap Gris Nez, kjer so nameščeni nemški topovi, s katerimi obstrelijuje angleško obal. Pod bombarji angleških letalcev so letala v zraku sklad- ťa muncije in olja ter ladje, ki so bile v pristaniščih.

Prva velika formacija angleških bombnikov je odletela od svojega napada na ta pristanišča nazaj v Anglijo o mraku, na- kar so priletele za njo prve jate bombnikov, ki so prešle nemu- doma v napad. Bombnike je spremljalo stotina naglih bojnih letal.

Ko so bombniki odletali od napada do napada so spodaj na zemlji in v pristaniščih izbruh- nile silne eksplozije, od katerih se je onstran Kanala, 25 milij-

Green dolži CIO unije za trenje v industrijah za narodno obrambo

Green dela R. J. Thomasa, predsednika CIO avtne unije, odgovornega za stavko v Eaton tovarnah v Clevelandu in drugod.

MIAMI, Fla., 15. februarja. — William Green, predsednik Ameriške federacije, je da- ne izjavil, da so C. I. O. uradni pridruženi Narodni o- prembni komisiji, povzročili tre- vbo v oboroževalni industriji, in "brez najmanjšega vzro- ka" v svojem boju proti A. F. of L. United Automobile Kork- ers organizaciji.

Green dolži R. J. Thomasa, predsednika C. I. O.—UAW organizacija in člana svetovalnega odbora obrambne komisije, ker je proglašil stavko iz simpatije v tovarnah Eaton Manufacturing kompanije v Clevelandu, Detroitu in Battle Creeku, v ka-

### ANGLEŽI NAD POLJSKO

LONDON, 17. februarja. — Danes so angleški letalci prvi- krat v tej vojni priredili polet nad Poljsko, kamor so metali le- take z besedilom, naj Poljaki nikar ne klonijo duha. Polet iz An- glije nad Poljsko znaša 1,800 milij.

### BRALNA VAJA

Jutri večer ob 8. uri se vrši v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. bralna vaja za i- gro "Lepa Vida", katero vprizori dram. društvo "Anton Verovsek" v nedeljo 23. marca v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd. Vsi igralci so pro- šeni, da se gotovo udeležijo.

### RICHMAN UMRL

Danes zjutraj je umrl za srčno hibo Nathan C. Richman, zadnji treh bratov, ki so lasto- vali znano tovarno za izdelovanje oblek v Clevelandu. Pokojni je bil 72 let star in med vsemi svojimi uslužbeni zelo priljubljen zaradi svojih ljudomilnih in delavstvu prijaznih nazorov.

### Pozdravi

Mr. in Mrs. Frank Justin, no- voporocene, pošljata pozdrave iz Floride vsem prijateljem in znancem v Clevelandu in Lo- rainu.

### Graduiral

Mr. Johnny Aucin iz 1227 E. 172nd St. je graduiral pred kratkim iz Collinwood High šole. — Čestitke.

### JUGOSLAVIJA "VARNA"

BEograd, 16. februarja. — Slovenec Kulovec, ministr brez listnice, je izjavil, da je konferenca med premierjem Cvetkovićem in koncelarjem Hitlerjem "za- gotovila bodočnost Jugoslavije."

Premier Cvetković je po- vedal danes svojemu kabi- netu tekom 30-minutnega zasedanja, kakšne so želje Nemčije z ozirom na Jugoslavijo.

Avtoritativni politični krogi izražajo občutje si- gurnosti, da bo nemška voj- ska sicer vmarširala v Bol- garijo, toda Jugoslavija se bo izognila vojni, "razen če se ne pripeti kaj nepredvi- deva."

(Reuterjeva agencija v Londonu naznana, da so dobro poučeni krogi v Beo- gradu mnenja, da je Hitler ponudil Jugoslaviji kakšno ozemlje v zameno za njeno "desinteresiranost glede u- sede Grčije".)

### Hopkins se je vrnil iz Anglije v Washington

Tako po svojem prihodu v glavno mesto, je odhitel Hopkins k predsedniku Rooseveltu poročat o svoji misiji.

WASHINGTON, 16. februarja. — Harry L. Hopkins, posebni Rooseveltov poslanec, ki ga je postal predsednik v Anglijo, se je vrnil noč v Washington, kjer se je podal nemudoma k predsedniku, da mu pojasni vti- se svojega poseta in svojih do- gnanj.

Silno zaupna poročila, ki jih je prinesel Hopkins s seboj in katera so rezultat njegovih kon- ferenc s Churchillom in njegove navzočnosti na sejah angleškega vojnega kabineta, bodo tvorila podlagu prihodnjih odkrovov z o- zirom na pomoč Veliki Britani- ji.

Hopkins je izjavil časnikarjem, da je prepričan, da bo iz- šla Anglia zmagovala iz te vojne, toda da je v "desperativni potrebi ameriške pomoči." To je bilo vse, kar je izjavil za jav- nost, nakar je odhitel s svojo natrpano aktovko nemudoma k predsedniku, ki je postal na po- stajo ponj svoj avtomobil.

### UMOR RELIFNE URAD- NICE

BAKERFIELD, Cal., 16. fe- bruarja. — Mrs. Elizabeth Rat- box, 29 let starica uradnica tukajšnje državne relifne admini- stracije, je bila danes ustrelje- na v hrbot in ubita. Ustrelil jo je 59 let stari Walter Fairbanks, ki jo je obdolžil, da je po njeni krivdi zakasnel njegov relifni ček.

### Seja Čitalnice

Redna mesečna seja Čitalnice S. D. Doma na Waterloo Rd. se vrši v sredo 19. februarja ob 8. uri zvečer. Članstvo se vabi, da se polnoštevilno udeleži. — Taj- nik.

### Kultura

CANKARJEVA VAJA

Vaja za nedeljsko igro "Ku- rentova nevesta" se bo vršila noč v sredo ob 7:30 zvečer. Poleg igralcev naj bodo tudi na- voči odrski delavci in šepetal- ka. Režija.

### Lord Halifax in ameriški podpredsednik



Na sliki vidimo lorda Halifaxa, novega angleškega poslanika v razgovoru z ameriškim podpredsednikom Wallacejem.

## ANGLEŠKA MORNARICA JE PODMINIRALA SINGAPORE

Grki uničili dva bataljona črnosrajčnikov. Od 1,200 Italijanov jih je ostalo samo 200.

### ANGLEŽI NAPREDUJEJO V ERITREJI IN ETIJOPIJI

LONDON, 16. februarja. —

Vlada Velike Britanije je danes naznana, da je podminirala o- koliško vodovje in vhode v pri- stanišče Singapora, svoje veli- ke pomorske bastilje v Orientu.

Istočasno je angleško časopi- sje posvarilo partnerico osišča Japonsko, da će se slednja bavi s kakšnimi agresivnimi nameni v teh krajih, se bo znašla nemu- doma odrezana od vse svoje tr- govine z Anglijo.

### Velik poraz Italijanov

ATENE, 16. februarja. — Grška vlada naznana, da sta bila tekmo zadnjih 24 ur na al- banskem frontu popolnoma iztrebljena dva fašistična bataljona črnosrajčnikov ter da se je reši- lo samo 200 mož od 1,200, ki so tvorili ta dva bataljona.

Poleg tisoč mrtvev in ra- njencev je izgubil sovražnik tu- di več važnih strateških pozicij.

### Boji v Eritreji in Etiopiji

KAIRO, 16. februarja. — An- gleško vrhovno poveljstvo na- znana, da so angleške čete za- vzele etiopsko postojanko Kor- muk, ki leži v bližini izvora reke Nila ter je oddaljena 200 milij zapadno od Addis Abebe. Angleži so doslej zavzeli in zasedli 10.000 kvadratnih milij Italijanske Somalije.

Italijani, katerim so Angleži vzel Kurumuk, gonijo zdaj angleške čete dalje v Etiopijo.

### Nemško poročilo

BERLIN, 16. februarja. — Nemška zračna sila je napadla enajst angleških letal, uničila je 14 angleških letal in tekmo zadnjih 24 ur pogrenila nadaljnih petero angleških parnikov. Tako se glasi nemško uradno poročilo.

### PETAJ DOBIL NOVE ČEVLJE

VICHY, Francija, 16. februarja. — Maršal Petain, načelnik francoske države, je imel dva para čeveljev, ki pa sta bila obnošena ter je rabil nov par. Čevelji so mu bili prinešeni včeraj, in sicer nato, ko je izpolnil tozadjevno karto ter plačal do- ločeno ceno in ko je prej prepri- čal tozadjevno oblast, da ima res samo dva para obnošenih če- ljev.

### WILLKIE BO ŠEL NA KITAJSKO

WASHINGTON. — Wendell Willkie, bivši predsedniški kan- didat republikanske stranke, ki se je nedavno vrnil iz Anglije, je izjavil, da se bavi z nameni, da bi si šel ogledati tudi Kitaj- sko, namreč one dele dežele, ki jih niso zasedli Japonci. Dejal je, da bi se tudi o ondotnem po- ložaju stvari rad prepričal na svoje oči.

### Seja

V sredo 19. februarja se vrši redna seja direktorija Slovenskega društvenega doma na Re- cher Ave. Seja se prične ob 7:30 in vsi so prošeni, da se gotovo udeležijo.

### Seja

V torek ob 7:30 uri zvečer se vrši seja Ženskega odseka S. D. D. na Waterloo Rd. Vse tiste članice, ki imajo vstopnice na prodaj so prošene, da se go- tovo udeležijo.

Ni se posrečilo

Včeraj je prispel v St. Luke's bolnišnico ranjen William Napo- li, 23 let stari Italjan in kaz- njenec na paroli, kjer so mu si- cer rano obvezali, toda je bil tu- di nemudoma aretiran. Omenje- ni je napadel neko grocerijsko trgovino in mesarijo na Kin- sman Rd., kjer pa je dobil mesto denarja kroglo, ki jo je lastnik prodajalne Jasper Indelicato iz- streli vanj.

# UREDNIŠKA STRAN "ENAKOPRAVNOSTI"

## »ENAKOPRAVNOST«

Owned and Published by

THE AMERICAN JUGOSLAV PRINTING AND PUBLISHING CO.  
6231 ST. CLAIR AVENUE — HENDERSON 5311-12

Issued Every Day Except Sundays and Holidays

Po raznašalcu v Clevelandu, za celo leto	\$5.50
za 6 mesecev	\$3.00; za 3 mesece
Po pošti v Clevelandu, v Kanadi in Mexici, za celo leto	\$6.00
za 6 mesecev	\$3.25; za 3 mesece
Za Združljene države, za celo leto	\$4.50
za 6 mesecev	\$2.50; za 3 mesece
Za Evropo, Južne Amerike in druge inozemske države:	\$1.50
Za celo leto	\$8.00; za 6 mesecev
Entered as Second Class Matter April 26th, 1918 at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of Congress of March 3rd, 1879.	

104

## NOVA ORIJENTACIJA KATOLIŠKE CERKVE V NEMČIJI

Svičarsko časopisje poroča o pomembni spremembi v razmerju nemškega katolicizma do države. Znamenje za to je močnejši vpliv, ki ga je dobil škof v Osnabrucku, Wilhelm von Berning. — On je katoliški "nemški kristjan." Že leta 1933 je zastavil vse sile za postavitev dobrat za pruskega državnega svetnika ter je bil sprejet od Hitlerja; polagoma pa je prišel v nasprotje z nemškim episkopatom. Na letosnjem škofovskem konferenci v Fuldi je imel pa glavni referat, ki je dal vsej konferenci podlago. Ker so bili trije škofje neposredno pred konferenco v Rimu, se sklepa, da se je novi kurz pričel z vso odobritvijo Vatikana. Novi pastirski list bo vseboval poseben proglaš na katoliško ljudstvo, da naj podpira "fuhreyra" pri njegovem težkem boju in naj rade volje sprejme vse žrtve, ki so potrebne za gradnjo nemške bodočnosti. Tako solidarna izjava bi naj pripravila cerkvi pot za potreben sporazum z nacionalno socialistično državo.

V široki plasti katoličanov in nižje duhovštine je globoko prodrl novi nemški duh, ki vedno bolj izpodriva tla ortodoksnemu (čistemu) katolicizmu, ki je omejen le na manjši krog. — Večina mlajših katolikov smatra sineto med katolicizmom in nacizmom za možno, celo za potrebno; v Berlinu na primer je čez sedemdeset mladih duhovnikov-kaplanov, ki so navdušeni pristaši nacionalnega socializma. Ti krogi so pripravljeni za vsakršen kompromis in so tudi na primer proti krščevanju židov ter priznavajo superiornost (nadvrednost) nemške rase in skoro popolnoma zametujejo sveto pismo stare zaveze.

## KANADA IMA KORIST OD EMIGRANTOV

Kako se Kanada okoriščuje z evropskim kaosom, je pred kratkim pokazal Frederik T. Birchall v ameriškem listu "New York Times" s poučnim člankom o preseljevanju ljudi in kapitala v Kanado. Od zasedbe Češkoslovaške se je vselilo v Kanado okrog 6000 srednje-evropskih beguncov, ki so prinesli s seboj 20 milijon dolarjev kapitala. Pri tem gre za veliko število tovarnarjev specjalnih produktov. Med drugimi so se naselili v Kanadi: znana češka tovarna za steklo Moser, Batina podružnična tovarna s 1800 nameščenci, dalje svetovno znana tovarna Sorel, del Škodovih podjetij iz Plzna, ki izdeluje precizne vojne aparate. Zgradba tovarne je stala 3 in pol milijone dolarjev. Holandci so zgradili veliko tobačno tovarno, neka nemške skupina, ki razpolaga z milijonskim kapitalom v dolarjih, je ustanovila sladkorne plantaže. Po cenzovi kanadskih oblasti v Montrealu je emigrantom, ki so se naselili v Kanadi, na razpolago še nadaljnjih 500 milijonov dolarjev in še več milijonov pa čaka na prenos v evropskih bančnih zalogah. Dnevno pa še prihajajo v Kanado novi belgijski, holandski, danski, švedski, norveški in angleški tovarnarji.

## UREDNIKOVA POŠTA

### Pismo iz Ljubljane

Pred par dnevi sem prejel od sorodnika iz Ljubljane pismo, ki je bilo oddano na pošto 31. decembra 1940 in je prišlo v Cleveland 12. februarja. Pismo se mi vidi jako zanimivo, ker ga piše izkušen Slovenec, ki se bliža že svojim 70 leti starosti in je bil vse svoje življenje upovelj v raznih državnih službah. torej ima svoje posebne izkušnje, na podlagi katerih opazuje sedanje dogodke v domovini. Ker je pismo zanimivo tudi za druge enako kot za mene, ga dobesedno tukaj priobčujem. Pismo se glasi:

Ljubljana, 28. dec. 1940  
DRAGI MI!

Danes pridem pa jaz na vrsto konca tega nihče ne vidi in ne

ve; vsi pa se izprašujemo, kaj je tega treba in kdo je tega krije!

Po mojem je krvda seveda ljudska neumnost, zakrivili so pa to seveda Angleži, morda ne tako kot jih dolži Hitler, ki je začel, pač pa tako, da so mu vedno potočno dajali in če bi sami tisti trpeli, ki so to zakrivili, bi človek rekel: Prav Vam je! — Ljudska neumnost se mi vidi pa neizmerna in zato seveda tud miru še ne bo in more — skoraj bi rekel — nikoli biti. Zdi se mi tudi, da so nekateri narod glavo tiščali v pesek, da niso videli, kaj se okoli njih dogaja. Tudi sami sebe niso poznali in šli tak popolnoma nepripravljeni v boj, kar se sedaj brido maščuje in se bo še maščevalo.

Pri vas hočejo menda sedaj zamudeno popraviti, a se še ne ve, če ne bo že prepozno. Nekateri morda celo misljijo, da niste v nevrnosti, a se zelo motijo. Treba je namreč vedeti, za kaj se gre. Gre se pa za bogastvo in nazadnje prav za prav za zlato, to je denar. Zlata pa ima Amerika morda več kot tri četrtine vsega sveta, ostalo pa večinoma Anglia. Tudi drugo bogastvo, v prvi vrsti petrolep, je večinoma last Anglie in Amerike.

Nemčija nima niti enega, ne drugega in če kdaj verjam, da bo Hitler res svetu dokazal, da se izhajati brez zlata in nima drugačnega namenov, dobi krajcar. Če bi se šlo samo za zemljo in ljudi, ima tega menda ja že zadost, vendar zapoveduje, če ne celi vsaj skoro polovici Evrope. V enakem položaju je Mussolini, da ne rečem Nemčija in Italija. Seveda se bosta nazadnje za plen tudi ta dva sprla in' to je godba bodočnosti, če ne bo kaj drugega.

Jabolko spora, znamo biti mi. Za enkrat velja za nas še, kar sem že enkrat napisal. Naš položaj se je celo nekoliko zboljšal, ker ne vem, če bi bilo Italij prav, če bili mi začeli ropotati za njenim hrbotom, a tudi Nemčija najbrž ne želi svoje moči drobiti še proti nam, ker bi pri tem trčila še ob Italijo. Zlata pa pri nas tako in takto nima. Nekateri naši ljudje, pa niti prijetni podaniki, ne bi znali biti. Zraven tega pa se še vsak zaveda, da bi si polomil zobe, zato Jugoslavija bi bila trda kost, dasi za boj nisno preveč navdušeni, vsaj večina ne, a če ne bo drugače mogoče, ga bomo sprejeli.

Tako sem vam opisal naš zunanjji politični položaj, ki vpliva, da smo na znotraj dosti bolj potrešljivi, dasi tudi tu povsem dovoljni biti ne moremo. Tako bi draginje prav nič ne bilo treba, ker bi bilo treba le dobrine pravčno razdeliti, ne pa uradno zvišavati na korist nekaterim, s tem pa skupno moč denarja uničevati, ker kakor hiro se skuša komu pomagati na račun drugih, je to krivica. Tako so še sedaj zaščiteni nekateri denarni zavodi, ki se na račun vlagateljev bogatijo, mesto da bi posledice svojega gospodarstva odgovorni upravitelji sami nosili. Seveda so te naše zamrzljene vloge sedaj vsaj polovico manj vredne, kaj pa še bo, pa ne vemo, ker se nihče ne zgane, da bi nas rešil.

Novega reda — seveda ne Hitlerjevega, o katerem se sedaj toliko govori, — je kdaj pri nas nujno potreba in le, če bomo prišli do njega brez nasilja, bomo dokazali, da smo kulturen narod. Nasilje je barbarstvo! Podlaga blagostanju bi smela biti le pridnost in varčnost; obogatitev ali vživanje (zapravljanje) na račun drugih, bi se moralo zatreći. Podpora bi se smela dati le onemu, ki jo je že zasluzil, oziroma, ki nič nima in je ne moreč za pridobivanje. Država pa bi morala skrbeti, da bi

vsak imel možnost pridobivanja, ne pa pridobivanja z vsem mogičnim zavirati. Delo je povzdignilo Nemčijo, dviga Italijo in Rusijo. Brezposelnost (brezdejje in malodelje) pa je upopilstilo že nekatere države, druge pa še grozni upopilsti, če se z

tralom in če smo se otroci stepli ter je on zaropotal z njo, je bil takoj mir.

Ja, tako je bilo večkrat tudi

v božičnih praznikih pri domači

peči in so bili to res prazniki mi-

ru in sreče — pa sedaj? Veseli

me skoraj, da se že bližam nizvani

in kličem: Boditi pozdravljen!

No, morda se tudi jaz motim,

vsaž živi danes cel svet v zmoti in se najnatančnejši računi izkažejo kot ničevi. Morda ravno začet, ker gredo pregloboko in se iz

izrajojo v podrobnostih ter postanejo sami sebi namen, kar bi ne

mel biti ter bi sploh vse značnosti ne smele biti same sebi

namen, temveč le pripomček Resnicni in Pravici, ki naj bi vladali svet.

Resnica in pravica potom nasilja so pa laž, grda laž.

V resnicni in pravici bi bil ves

vet lahko srečen, za nemirnež

bi se pa morala najti šiba, ka-

kor jo je imel moj oče vedno za

da dočakamo dan, ko nam bo kooperacija prinesla več sreče, boljše življenje in povečani vpliv na življenje sveta v obči.

K temu je dostavila, da ideal

organiziranega delavstva pred-

stavlja skupnost interesov, ne

pa sebične želje posameznikov.

"Mi stojimo za grupo kot celoto,

in sploh moramo na državljans-

anstvo zreti kot na zaupništvo.

Le s tem, da sprememimo to de-

želo v resnično demokracijo,

moremo upati, da bomo kos ve-

liki borbi, ki se nahaja pred na-

mi — borba demokracije proti

diktaturi."

Besede predsednikove žene so izviale v raznih dnevnih listih pikre opazke, znani kolonist Westbrook Pegler pa ji je posvetil celi članek, v katerem Mrs. Roosevelt je izjavila:

Imena ne priobčujem, da ne bi imel dopisnik kakšne morebitne sitnosti z oblastmi, če pove svoje mnenje.

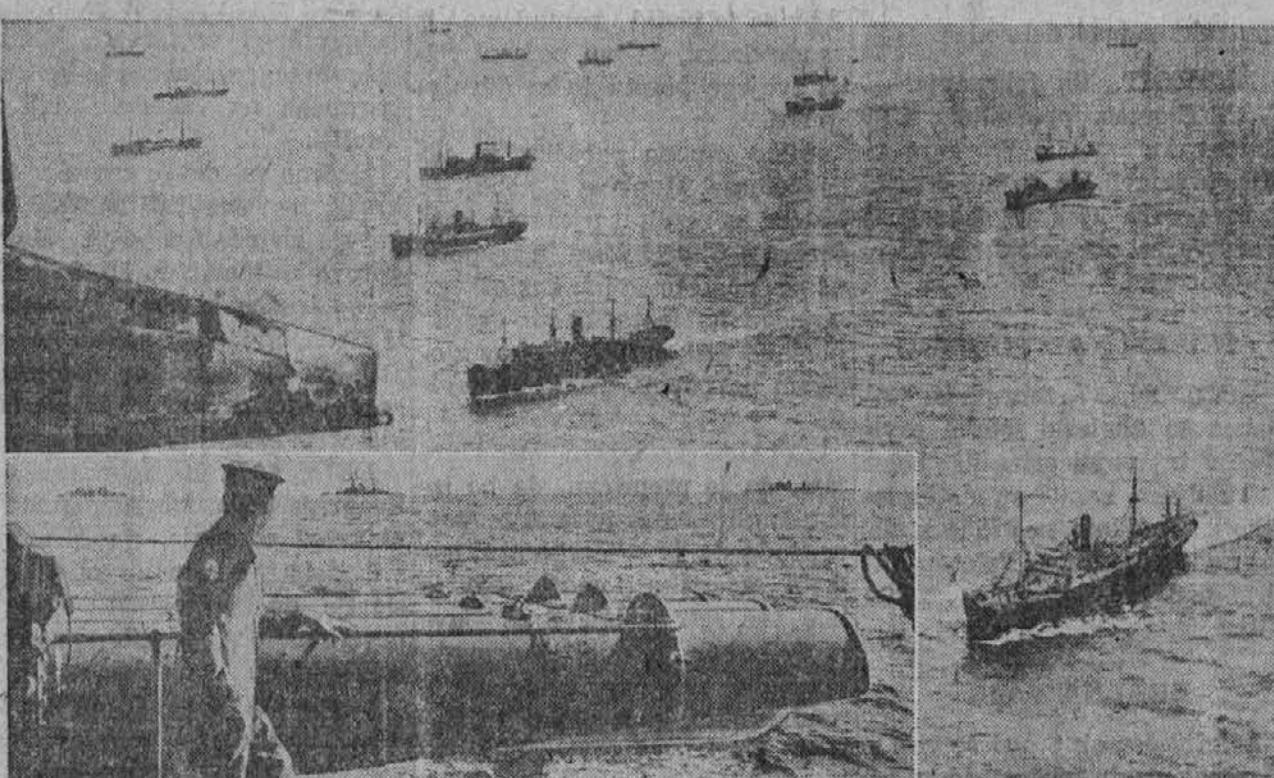
Erazem Gorsch

## Mrs. Roosevelt je ženska, ki se ne boji zameriti plutokraciji

Malo je ljudi v Ameriki, v katerem je upra pozornost javnosti, ki bi imeli toliko poguma, diktirovati — zlasti v sedajih časih, ko skoro ni mogoče pregovoriti ali zapisati besede, tateri bi se ne pripisovalo družavnega pomena kot pa ga je imel avtor — kakor ga ima Eleanor Roosevelt, žena predsednika Pred zbranimi stavkarji je imela govor, v katerem je rekla, da v svojih potovanjih po deželi črpa največ upanja za bodočnost iz dejstva, "da vse povsod ljudje stope skupaj in delajo za dobrobit grupe in ne samo zase." Delavci, katerim je govorila, so na stavki že od 27. avgusta. V svojem govoru je dalje izjavila:

"Stoječ tukaj pred vami, vas želim zagotoviti, da sem hvaljena, ker vidim v vas skupino, ki stoji solidarno za pridobitev stvari, ki bodo koristile vam vsem kot celoti. Moja nuda je, da

### Angleška mornarica čuva svoje ladje



Na sliki je prizor z morja, ki kaže, kako angleška bojna mornarica čuva konvoj svojih trgovskih ladij.

### Nemški in italijanski ujetniki



Na levri sliki so nemški ujetniki, ki so jih ujeti Angleži ter jih prepeljali v Kanado, na desni pa so ujeti Italijani, ki so jih zajeli Grki.

## ŠKRAT



Gasper: "Vedno trdiš le da uživaš le rastlinsko hrano, zdaj sem te pa zasačil, kako mestiš z goso."

Miha: "Z goso, goso. Zato to gos, zame pa prepoval."

Nežica: "Mamica, kam pa ogenj kader dogori?"

Mati: "Ne vem, Nežica."

Gasper: "Tako bi me lahko vprašala, gre očka, kader zvečer odide doma..."

Gasper: "Jaz edini sem vel strašno nesreča na morju."

Miha: "Kako si se pa reši?"

Gasper: "Zamudil sem par

ki se je potopil."

Jaka: "Rad bi bil ogut Vezuv."

Miha: "Ali si ob pamet!"

Jaka: "Zakaj neki? Kar misli, Vezuv nič ne dela, le časi kadi in ljudje o njem g

rijo, da spet deluje."

Mož: "Kar preveč se sp

duješ z drugimi moškimi."

lep osel sem bil, da sem se

ZUPANOVA  
MINKA

Povest v verzih

To so govorili  
Skušeni možaki,  
Da župan visoko  
Hodi med seljaki,Da je preprezeten,  
Se preveč šopiri,  
Da ni moč ostati  
Dolgo v takem tiri.Pa, da je Puranu  
Pamet obolela  
In da je prevdarnost  
Moža oslepela,Da priložnost tako  
Izpušti iz roke,  
In da ne razume,  
Poljedelske stroke.Bog zna, kaj župan si  
V svoji glavi snuje,  
In načrte v glavi,  
Bog zna kake kuje,Da ne mara k hiši  
Timeta za zeta  
In da ne osreči  
Hiš in dekleta.Z glavami majali  
Modri so možaki:  
Da Puran jo kreše  
Zdaj nazaj kot raki.Pa so tudi Minki  
Mnogi privoščili,  
Velasti, ki Puranu  
Kaj so gorki bili.Timeta vse ljubi,  
Srenja vsa ga čisla,  
Pa se i o njem je  
Reklo kaj brez zmisla.Jadile so one,  
Ki so zanj gorele,  
Cakale predpustom,,  
Pa so obsedele.Na kakor nedolžna  
Je poštena Cilka,  
Ra se o njej pade  
Napak kaka bilka.Minku pa prav čudno  
V senci je zapeklo,  
Ko se o oklicih  
Timeta je reklo.Zarudela v svojem  
Belim je obraz,  
Minkini zdaj cisto  
Drugi so izrazi.Pa učiteljica  
Biva v srejni mlada,  
Kiero Minka čista  
In jo ima rada.Minoge proste ure,  
Ce ječ čas ostaja,  
Gospica k županu  
K Minki v vas prihaja;Pjeteta različne  
Cipke, nogavice,  
Razne govorite  
Razne govorice,Razne govorice,  
Kakor ženstvo znade,  
Naj so ženske stare,  
Ali naj so mlade,Vse so klepetave,  
Vse so ti jezične,  
Branjavke na trgu,  
Kakor gospodische.In naj bodo v družbi,  
Ali naj so same,  
V njihih je besedah  
Največ prazne slame!Reyež je največji  
Oni, ki jih sluša,  
Vnoga so usesa,  
Vnoga vest in duša.In tako pomenki  
Vssem so dobro znani,  
Ker jih ta dvojica  
Kaj sta govorili.Vendar pa najrajsi,  
Ce sta skupaj bili,  
O ženitvah, fantih  
Kaj sta govorili.To slabost je ženskih,  
Kdo bi štel jim v zloto,  
Zlasti, če so mlade,  
In v predpustno dobo.Pa je bil pogovor  
Tudi v tej dvojici,  
Kadar Tinetrovi  
Bili so oklici.In učiteljica  
Minki zali pravi:  
"Čula sem oklice  
Tinetrove davci.Cilko hoče vzeti  
Tine, kaj poreče?  
Minka, ti pač kmeta  
V zakon vzeti neče?Prav imas, le pusti,  
Ti si pregosposka  
Tinetrov naj vzame  
Cilka, kmečka goska.Jaz ne morem, Minka,  
Tudi ti ne kmetov,  
Saj se jih ne manjka  
Nama boljših zetov.Takemu drvarju,  
Kdo bi se mu vdaval,  
Ko bi ves srebrn bil  
In bi v zlatu plaval!Taki še ljubiti  
Prav nevest ne znajo/  
In žene kot dekle,  
Sužnice imajo.Oj gorje jej, ktera  
S takim biti mora,  
Mož jej ni tovariš  
Živa je pokora.Pa poseže Minka  
Gospici v besedo:  
"Jaz pa vedno volim  
Pravo, zlate sredo.Niso vsi jednak,  
Niti ne na kmetijh,  
In razlika biva  
I v gospiskih zetih.Eni so prav modri  
In previdni, zmerni,  
Drugi so pa sitni,  
Trmasti in černi.Timeta pa vendar  
Moram izuzeti,  
Dasi ga ne morem  
V zakon jaz imeti.Moder fant je Tine,  
Zlatih je lastnosti,  
In pred mano nima  
On prav nič skrivnosti.Le premalo Tine  
Izobrazbe ima,  
Pa bi ga združila  
Z mano še ta zima.Vse mi je povseči,  
To je le razlika,  
Da nad njim se pamet  
Moja izpodnika.Pa železna volja  
Mojega očeta,  
To mi zabranjuje,  
Da ne vzarem kmeta.""Minka, vedo rada  
Le očeta slušaj,  
In kar oče brani,  
Tega ne poskušaj.Naj bo kaj po novem,  
Ne pa zmir po starem,  
Kaj bi vprezala se,  
Minka v kmečki jarem!Pote bodo prišli,  
Minka, še iz mesta,  
Ti boš imenitna  
Se enkrat nevesta.""Saj veselja nimam  
Prav tako k možitvi,  
In nagoni k temu  
V senci so mi plitvi.Le zato bi rada  
Jaz se omožila,  
Da bi vas o meni  
Kdaj ne govorila,Da zato se nisem  
Htela omožiti,  
Ker si nisem mogla  
Zenina dobiti.

(Dalje sledi.)

Društveni  
KOLEDAR

## FEBRUARY

21. februarja, petek. — Slovenska ženska zveza, priredi ples v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave.
21. februarja, petek. — Alhamra Bowling League priredi ples v Twilight Ballroom na St. Clair Ave.
22. februarja, sobota. — Ženski odsek Slovenskega delavskega doma priredi "Sri-Jakovovo večerjo" in ples v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Road.
22. februarja, sobota. — Ženski klub Slovenskega doma na Holmes Ave. priredi Maškaradno veselico.
22. februarja, sobota. — Maškaradno veselico priredi gospodinjski klub "Na Jutrovem" v S. D. D. na Prince Ave.
22. februarja, sobota. — Delpha Tan Delpha Frat. priredi ples v Twilight Ballroom na St. Clair Ave.
23. februarja, nedelja. — Dram. zbor "Ivan Cankar". Predstava in ples v avditoriju Slovenskega narodnega doma na St. Clair Ave.
23. februarja, nedelja. — Podružnica št. 3 Slovenske moške zveze priredi plesno veselico v Slovenskem domu na Holmes Ave.
23. februarja, nedelja. — Hrvatska Sloboda HBZ koncert in ples v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd.
- MARCH**
1. marca, sobota. — Fisher Body Local No. 45 UAWA priredi ples v obeh dvoranah Slo-

venskega delavskega doma na Waterloo Rd.

no veselico v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave.

23. marca, nedelja. — Dramsko društvo "Anton Verovšek"

priredi igro in ples v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Rd.

23. marca, nedelja. — Drama.

zbor Abraševic, predstava in

pies v avditoriju Slov. nar.

doma na St. Clair Ave.

29. marca, sobota. — S S P Z

Bowling League, priredi

plesno veselico v avditoriju Slov.

nar. doma na St. Clair Ave.

30. marca, nedelja. — Pevski

zbori Sloga, Jadran in Slovan

priredi skupni koncert in

ples v Slovenskem narodnem

domu na St. Clair Ave.

## APRIL

6. aprila, nedelja. — Zarja priredi koncert v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.
13. aprila, nedelja. — Društvo Spartans, 198 SSPZ, priredi plesno veselico v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave.
19. aprila, sobota. — Slovenska zadružna zveza priredi "Bowler's Ball" v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Road.

18. aprila, petek. — White Motor Union Local 32, priredi ples v avditoriju Slov.

nar. doma na St. Clair Ave.

9. marca, nedelja. — Dramsko

društvo "Anton Verovšek"

priredi igro in ples v Slovenskem

delavskem domu na Waterloo Rd.

15. marca, sobota. — Progresivne Slovenke, krožek št. 1 priredi ples v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Road.

15. marca, sobota. — Croatian

Pioneers, priredi plesno

veselico v avditoriju Slov.

nar. doma na St. Clair Ave.

16. marca, nedelja. — Koncert Glasbene Matice v Slovenskem narodnem domu na St. Clair Ave.

20. aprila, nedelja. — Dram.

društvo Ivan Cankar, pred-

stava in ples v avditoriju Slov.

nar. doma na St. Clair Ave.

20. aprila, nedelja. — Mlad. pev.

zbor "Škrjančki" priredi kon-

cert v Slovenskem društvenem

domu na Recher Ave.

20. aprila, nedelja. — Modern

Crusaders Glee klub priredi

koncert in ples v Slov. del.

domu na Waterloo Rd.

25. aprila, petek. — Martha

Washington, št. 38 SDZ, pri-

redi ples v avditoriju Slov.

nar. doma na St. Clair Ave.

26. aprila, sobota. — Društvo

Sv. Cecilia, št. 37 SDZ, pri-

redi plesno veselico v avditoriju

Slov. nar. doma na St. Clair Ave.

26. aprila, sobota. — Jolly Fish-

erman priredi ples v Twilight

Ballroom na St. Clair Ave.

26. aprila, sobota. — Društvo

Strugglers SNPJ priredi ples

v Slov. del. domu na Water-

loo Rd.

27. aprila, nedelja. — Mladin-

ski pevski zbor Slov. del.

domu priredi koncert in ples

v Slov. del. domu na Water-

loo Rd.

27. aprila, sobota. — Hrv. Katoliška Zajednica priredi ples

v avditoriju Slov. nar. doma

na St. Clair Ave. in v spod-

njih dvorani banket.

## MAY

3. maja, sobota. — Slovenska ženska zveza, št. 50 priredi plesno veselico v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave.
19. aprila, sobota. — Slovenska zadružna zveza priredi "Bowler's Ball" v Slovenskem delavskem domu na Waterloo Road.

19. aprila, sobota. — Društvo št. 14 SDZ priredi plesno veselico v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave.

4. maja, nedelja. — Pevski društvo Planina priredi koncert v S.N.D. domu na 5050 Stanley Ave., v Maple Heights, Ohio.

9. maja, petek. — Duquesne University Tamburica, priredi koncert v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave.

4. maja, nedelja. — Hrvatska Sloboda HBZ priredi ples v avditoriju Slov. del. domu na Waterloo Rd.

10. maja, sobota. — Honor Guards SDZ priredi ples v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave.

10. maja, sobota. — Honor Guards priredi ples v Twilight Ballroom na St. Clair Ave.

10. maja, sobota. — Strugger's Bowling Team priredi ples v Slov. del. domu na Waterloo Rd.

11. maja, nedelja. — Waterloo Grove, W. C. priredi ples v Slov. del. domu na Waterloo Rd.

11. maja, nedelja. — Slov. mla. šola, priredi ples v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave.

17. maja, sobota. — SVS Cadets priredi ples v Twilight Ballroom na St. Clair Ave.

17. maja, sobota. — Clev. Ath-

letics SNPJ, priredi ples v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave.

24. maja, sobota. — The Colonial Club, priredi ples v avditoriju Slov. nar. doma na St. Clair Ave.

25. maja, nedelja. — Hrvatski Festival v avditoriju Slov.

nar. doma na St. Clair Ave.

31. maja, 1. junija. — Slovenski dan v Euclidu v počast prvemu pesniku Ivanu Zormanu.

## JUNE

22. junija, nedelja. — Društvo Zdravni bratje, št. 26 SSPZ priredi piknik na Stuškovi hisi so imeli bolnike. Ker je bil sedanjem valu influenze ali

hripi najprej poročano iz California, je ista v Jugosl

V. J. KRIŽANOVSKA

42

## MOČ PRETEKLOSTI

Roman v treh delih

IVAN VOUK

“Zahvalil sem se mu, toda ni sem mislil na pomen njegovih besed, ker sem bil zelo zaposlen s pogrebom. Najprej sem se moral prepričati z duhovščino, ki je delala stinosti, ker se ni Giovanna izpovedala in obhajala. Toda pogovor s priorjem in darovi samostanu so omehčali duhovnike in molitve za umrlo so se vrstile v veliki dvorani, dokler niso prinesli krste. Tedaj sem med menini nenašdoma zagledal Ezia Castellija, ki je bil mračen in vase zatopljen. Pozorno je gledal pokojnika in izrazil željo, da bo vso noč pri njej molil. Truplo so prenesli v grajsko kapelo, da bi jo naslednjega dne pokopali v naši grajski grobnici.

“Vrsila se je svečana maša zadušnica in kapela je bila polna ljudstva; prišli so sosedje z damami, menihi in zbralo se je grajsko služabništvo. Hkrat sem zaslila z dvorišča konjški peket in kmalu je vstopil oprora ter povedal, da je prispev mlađi grof, toda da je šel najprej v svoje sobe, da otrese s sebe cestni prah.

“Ko je Paolo vstopil, me je iznenadila njegova izredna blelost, ki se je še močnejše odražala zaradi črne obleke. Ko je prišel k meni, da me pozdravi, sem ga tiko pokaral zaradi zamude.

— Nisem mogel prej priti. Bianca je bila bolna in me ni pustila, — je s trudnim glasom odgovoril. Imam novico zate, oče, Bianca postane kmalu mati.

“Ta vest me je zelo razveseliла. Naravno je bilo, da se mlada žena ni hotela ločiti od moža, ko sta se komaj poročila. Potem je Paolo pristopil h krsti, se spustil na kolena in se zaglobil v molitev. Bil je videti zelo ganjen. Končno je vstal, vzel iz paževih rok cvetlice, ki jih je s seboj prinesel, ter stopil na stopnice katafalka. Minuto časa je gledal v oblije Giovanno, potem se je sklonil in ji položil cvetlice na prsi. Tedaj pa se je zgodilo nekaj nezashisanega, ki je silno pretreslo mene in vse navzoče.

“Okostenela ruka umrle se je dvignila, se iztegnila do Paolove roke in jo zagrabilo. On je strašno zavpil in padel na kolena pred krstjo. Jaz sem odrevenel, toda vpitje okoli mene in splošna zmeščjava so me iztreznili. Strašna groza se je vseh polotila. Nekaterje dame so padle v nezavest, druge so vpile in se prerivale k vhodu, blede od strahu. Kmalu smo ostali v kapeli samo duhovnik pred oltarjem, to je bil menih Ezzio, tudi on bled kakor smrt. Zeno, mlečni brat mojega sina, moj stari oprora, Martin in jaz. Paolo je bil v nezavesti, a glava mu je klonila na rob krste.

“Ko smo se opomogli od prvega strahu, smo skušali razkleniti mrličeve prste, toda nismo jih mogli: bili so kakor iz železa. Stojec na druge strani krste je Ezzio mračno zrl na nas. Ko je videl naš brezuspešni napor, je rekel strogo:

— Pustite, vaš trud je zaman, gospod grof; tu se je izvrnila božja sodba. In če je Gospod dopustil, da se je roka umrle dvignila v navzočnosti vseh, je to znamenje, da se je izvrnilo nad umrlo veliko zlodejstvo.

Zaničljivo in sovražno je pogledal Paola ter odšel iz kapele.

VII.

“Ni mogoče opisati, kaj sem občutil in pretrpel: v meni je vstal sum, da je Paolo zapeljal Giovanno. To je bilo podlo, seveda; toda spričo tako straš-

glavo. Kar bom mogel, napravim. Toda zlo je narejeno in vprašanje je postal bôj zamotano. Poglejte, kakšen strašen in neizprosen izraz leži na obliju pokojnice. Mislim, da bo treba odrezati mrljevo roko, toda dokler ne povprašam nevidnih sil, ne morem nič začeti. Za sedaj grem po neko zdravilo, da spravim k zavesti mladega grofa; do tedaj je treba položiti krsto s katafalka na tla in grofa posesti na stol poleg krste.

“Izvršitev tega naročila ni bila tako lahka, zakaj služabništvo, ki ni moglo bežati iz hiše, karor so napravili povabljeni gostje, se je raztepli v najbolj skrite kote gradu, a strah je bil tako velik, da bi ljudje ne šli v kapelo niti pod smrtno grožnjo. Jaz, duhovnik, ki sem ga prosil, naj ostane, Zeno, Martin in dva stara, meni slepo učana vojaka, smo s skupnim naporom položili krsto na tla in posedi Paola na stol.

“Ravno smo končali svoje težko delo, ko se je gospod Felicij vrnil. Prinesel je čašo polno parče se tekočine in majhno srebrno skodelico z višnjekasto tekočino, ki je razširjala oster, močan duh. S to vodo je Felicij umil obličje Paolu, ki se je strezel in odpri oči; toda pogled mu je bil temen in je izražal blazen strah. Tedaj ga je zdravnik prisilil, da je izpraznil čašo.

— Le pogumno, gospod grof. Jaz upam, da vam resim življene, samo bodite mirni in potrite do zarje, — je rekel z božilnim glasom. — Naj se umiri, a vi prosite Boga pomoči in odpuščanje njegovih grehov. Jaz moram izvršiti nekatere neobhodne priprave, — je pristavljal v šel iz kapele.

“Duhovnik se je spustil na koleno pred oltarjem in iz previdnosti pokropil vse z blagoslovljeno vodo, ostali prisotni so sledili njegovemu zgledu; jaz pa nisem bil sposoben moliti. V nepravim vas bogatega, — sem stopil k bledemu in izčrpanemu Paolu, ki

— Oh! Zakaj vas nisem poslušal! Rešite mojega sina in napravim vas bogatega, — sem stopil k vzkliknil in mu stisnil roko!

— Vaše zlato me ne more je slonel na stolu, in sem mu oprimamiti, gospod grof, — je tiral pot, ki mu je tekel po celu odgovoril in žalostno majal z in laseh.

## Točna postrežba

KADAR želite poslati denar v staro domovino, vsaka pošiljatev je garantirana;  
KADAR rabite krstni ali rojen list iz starega kraja;  
KADAR notrebujete notarske listine ali notarski podpis in  
KADAR želite napraviti prošnje za prvi ali drugi državljanški papir, se vedno obrnite na:

## AUGUST KOLLANDER

6419 St. Clair Ave.,

v Slov. Narodnem Domu

Pri Kollanderju dobiste listine za dohodninski davek (INCOME TAX) ter Vam iste tudi na Vašo željo izpolnijo in notarsko potrdi.

SEZNANITE JAVNOST  
Z VAŠO TRGOVINO  
POTOM...

‘Enakopravnosti’

“Karkoli je napravil, pogreške in celo zločine, vse sem mu odpustil, ko sem ga videl tako nesrečnega in tako težko kaznovanega.

— Kako ti je, moj ubogi otrok? — sem ga vprašal prav tih.

S prostoto roko je Paolo zgrabil mojo roko in jo burno poljubil.

— Oče, odpusti! Bojim se, da zblaznim! V roki, do samega ramena, čutim ostro bolečino in po vseh žilah se mi razvila ledenska mraz, — je zašepetal s presekanim glasom.

— Jaz nisem nič odgovoril. V grlu me je tišalo in nisem mogel govoriti; molč sem ga poljubil na čelo, a on je razumel, Edi, da gre v “show,” najmlajši Joseph pravi, jaz ne grem nikam, pa gre spat. O, ta navihana mladina, ko smo prišli v Dom, so bili pa vsi tam.

Ko pride doma vidiva vse razsvetljeno in Franki Jankovičeva harmonika odmeva, da je kar veselje. Pa pravim moji ženi, no vidiš, saj so že prišli. Zmraj smo ta zadnji.

Nič sluteča prideva v gornjo dvorano, takrat pa vsi naenkrat zakričijo, “Surprise.” Ne morem vam povedati kaj sva občutila, jaz in moja žena. Kako človeka nekaj presune, ko vidi toliko prijateljev okrog sebe.

Sele tukaj sva zvedela kdo nama je vse to napravil. Naš starejši sin Frank. Moj brat Heron je ta začel. Vprašal je svojo ženo in Mrs. Kobal, če bi bilé zavoljne, da bi povabili skupaj prijatelje in napravili surprise party. One so bile takoj zavoljne in so še takoj na delo.

V prvi vrsti gre zahvala mojemu bratu Heronetu, ker je dal na razpolago njegov avto, enako njegovi ženi Mary in Mrs. Kobal, da so vse tako skupaj spravili in ureli, kakor tudi hčerkam brata, ki so tako lepo zapele. Hvala najinim otrokom, ker so pomagali kjerkoli je bilo potreba.

Izkrena hvala Mrs. Sadej in Mrs. Kobal za okusno večerjo in pecivo enako so pomagale v kuhihini; Mrs. Mary Kravos, Mrs. Dorothy Marc, Mrs. Jennie Godina, Mrs. Lojska Reja in Mrs. Mary Kolpat. Najlepša hvala vsem skupaj.

Zahvaliva se vsem dekletem, katere so tako pridno donašale na mizo. Mr. Petroviči in Mr. Ivancu, ker sta neprenehoma skrbela, da nismo bili žejni. Franku Jankoviču, ker je prišel brezplačno z njegovo harmoniko in Mayflower Dairy Co. za mleko, sodelavkam iz Collinwoodskih šole; našim otrokom Albini in Frank Sibernik, Frank, Eddie in Joe Kravos in Mary Kravos; Mr. in Mrs. Frank Perme; Mr. in Mrs. Max Čermely; Mr. in Mrs. John Čermely; Mr. Just Čermely; Mr. in Mrs. Toni Koloini; Mr. in Mrs. Joe Lozar; Mr. in Mrs. Rudolf Čermely; Mr. in Mrs. Louis Valič; Mr. in Mrs. Andy Likar; Mr. in Mrs. Peter Ličen; Mr. in Mrs. Toni Jerkič; Mr. in Mrs. Hela Bratina; Mr. in Mrs. Matija Sežun; Mr. Rudy Koželj; Mr. in Mrs. Josko Jerkič; Mr. in Mrs. John Mršnik; Mr. in Mrs. Louis Cigaj; Mr. in Mrs. Felix Vidmar; Mr. in Mrs. August Bolko; Mr. in Mrs. Frank Gregorčič; Mr. in Mrs. Frank Cigaj; Mrs. Lojska Reja; Mr. in Mrs. J. Batič; Mr. in Mrs. Louis Krapenc; Mr. in Mrs. Joseph Zele; Mr. in Mrs. Toni Baraga; Mr. in Mrs. Louis Kolpat; Mr. in Mrs. Vincent Baldalič; Mr. in Mrs. Anton Dolgan; Mr. in Mrs. Louis Kalin; Mr. in Mrs. Godina; Mr. in Mrs. Savina Vrhovec; Mr. in Mrs. Andy Lokar; Mr. in Mrs. Anton Černigoj; Mr. in Mrs. John Prunic; Mr. in Mrs. Anton Kočvar; Mr. in Mrs. Andy Jankovič; Mr. in Mrs. Frank Jankovič; Mr. in Mrs. Louis Petrovič; Mr. in Mrs. Louis Cebron; Mr. in Mrs. John Copić; Mr. in Mrs. Anton Bragač; Mr. in Mrs. Joe Zorn; Mr. in Mrs. Anton Laricia; Mr. in Mrs. Frank Ka-

## Zahvala

V dolžnost si štejeva, da se zahvaliva vsem našem prijateljem za presenečenje ob najini 25-letnici. Moram vam malo povedit kako so vse to napravili brez, da bi midva kaj vedela.

Dne 22. decembra prišeta k nam Mrs. Marta Batič in Mr. Benevol pa nas povabijo naj predemo dne 28. decembra v Slov. domu na Holmes Ave., češ, da bodo imeli 25-letnico za enega znance. Jaz se pa seveda zavaram rad, pa pravim moji ženi, veš kaj bova pa šla.

Omenjeni dan se odpravila pa greva z našo hčerkko Mary v Dom. Naš starejši sin Frank pravi, da bo prišel bol pozno, Edi, da gre v “show,” najmlajši Joseph pravi, jaz ne grem nikam, pa gre spat. O, ta navihana mladina, ko smo prišli v Dom, so bili pa vsi tam.

Ko pride doma vidiva vse razsvetljeno in Franki Jankovičeva harmonika odmeva, da je kar veselje. Pa pravim moji ženi, no vidiš, saj so že prišli. Zmraj smo ta zadnji.

Nič sluteča prideva v gornjo dvorano, takrat pa vsi naenkrat zakričijo, “Surprise.” Ne morem vam povedati kaj sva občutila, jaz in moja žena. Kako človeka nekaj presune, ko vidi toliko prijateljev okrog sebe.

Sele tukaj sva zvedela kdo nama je vse to napravil. Naš starejši sin Frank. Moj brat Heron je ta začel. Vprašal je svojo ženo in Mrs. Kobal, če bi bilé zavoljne, da bi povabili skupaj prijatelje in napravili surprise party. One so bile takoj zavoljne in so še takoj na delo.

V prvi vrsti gre zahvala mojemu bratu Heronetu, ker je dal na razpolago njegov avto, enako njegovi ženi Mary in Mrs. Kobal, da so vse tako skupaj spravili in ureli, kakor tudi hčerkam brata, ki so tako lepo zapele. Hvala najinim otrokom, ker so pomagali kjerkoli je bilo potreba.

Izkrena hvala Mrs. Sadej in Mrs. Kobal za okusno večerjo in pecivo enako so pomagale v kuhihini; Mrs. Mary Kravos, Mrs. Dorothy Marc, Mrs. Jennie Godina, Mrs. Lojska Reja in Mrs. Mary Kolpat. Najlepša hvala vsem skupaj.

Zahvaliva se vsem dekletem, katere so tako pridno donašale na mizo. Mr. Petroviči in Mr. Ivancu, ker sta neprenehoma skrbela, da nismo bili žejni. Franku Jankoviču, ker je prišel brezplačno z njegovo harmoniko in Mayflower Dairy Co. za mleko, sodelavkam iz Collinwoodskih šole; našim otrokom Albini in Frank Sibernik, Frank, Eddie in Joe Kravos in Mary Kravos; Mr. in Mrs. Frank Perme; Mr. in Mrs. Max Čermely; Mr. in Mrs. John Čermely; Mr. Just Čermely; Mr. in Mrs. Toni Koloini; Mr. in Mrs. Joe Lozar; Mr. in Mrs. Rudolf Čermely; Mr. in Mrs. Louis Valič; Mr. in Mrs. Andy Likar; Mr. in Mrs. Peter Ličen; Mr. in Mrs. Toni Jerkič; Mr. in Mrs. Hela Bratina; Mr. in Mrs. Matija Sežun; Mr. Rudy Koželj; Mr. in Mrs. Josko Jerkič; Mr. in Mrs. John Mršnik; Mr. in Mrs. Louis Cigaj; Mr. in Mrs. Felix Vidmar; Mr. in Mrs. August Bolko; Mr. in Mrs. Frank Gregorčič; Mr. in Mrs. Frank Cigaj; Mrs. Lojska Reja; Mr. in Mrs. J. Batič; Mr. in Mrs. Louis Krapenc; Mr. in Mrs. Joseph Zele; Mr. in Mrs. Toni Baraga; Mr. in Mrs. Louis Kolpat; Mr. in Mrs. Vincent Baldalič; Mr. in Mrs. Anton Dolgan; Mr. in Mrs. Louis Kalin; Mr. in Mrs. Godina; Mr. in Mrs. Savina Vrhovec; Mr. in Mrs. Andy Lokar; Mr. in Mrs. Anton Černigoj; Mr. in Mrs. John Prunic; Mr. in Mrs. Anton Kočvar; Mr. in Mrs. Andy Jankovič; Mr. in Mrs. Frank Jankovič; Mr. in Mrs. Louis Petrovič; Mr. in Mrs. Louis Cebron; Mr. in Mrs. John Copić; Mr. in Mrs. Anton Bragač; Mr. in Mrs. Joe Zorn; Mr. in Mrs. Anton Laricia; Mr. in Mrs. Frank Ka-

lin; Mr. in Mrs. Krist Marc; Mr. in Mrs. Anton Lenaršič; Mr. in Mrs. John Jankovič; Mr. in Mrs. Frank Jagodnik; Mr. in Mrs. John Strancar; Mr. in Mrs. Krist Lokar; Mr. in Mrs. John Pirh; Mr. in Mrs. John Asek; Mr. in Mrs. John Burja; Mr. in Mrs. Joe Fidel; Mr. in Mrs. Joe Sadej; Mrs. Rosi Klun; Mrs. Frances Lisjak; Mr. in Mrs. Gregor Marolt; Mr. Anton Rudman; Mr. in Mrs. Mat Hribar; Mr. in Mrs. Krist Čermely; Mr. in Mrs. Krist Suban; Mr. in Mrs. John Čermely; Mr. in Mrs. Viktor Požar; Mr. in Mrs. Krist Kalin; Mr. in Mrs. Frank Kurek; Mr. in Mrs. Štefan Černigoj; Mr. in Mrs. Frank Zadel; Mr. in Mrs. Matjan; Mr. in Mrs. Joe Stradjet; Mr. in Mrs. Vinko Zgonik; Mr. in Mrs. Henry Batič; Mr. in Mrs. Frank Prele; Mr. in Mrs. Frank Znidarič; Mr. in Mrs. Edi Bajt; Mr. in Mrs. Anton Čandek; Mr. in Mrs. Jakob Ausin; Mr. in Mrs. Karol Benevol; Mr. in Mrs.

Frank Mrzlikar; Mr. in Mrs. Max Kobal; Mr. in Mrs. Kravos; Mr. in Mrs. Frank del; Mrs. Mary Simončič; Mr. in Mrs. John Čepirlo; Mr. in Mrs. Leo Kaušek; Mr. in Mrs. Žigman; Mr. in Mrs. Spilar; Mr. in Mrs. Frank Mr. in Mrs. Frank Koch; Mr. in Mrs. Stefan Batič; Mr. in Mrs. Anton Vidmar; Mr. in Mrs. Frank Deželan; Mr. in Mrs. Štefan Kar; Mr. in Mrs. Louis Žigman; Mr. in Mrs. Štefan Krečič; Mr. in Mrs. Louis Žigman. Še enkrat najiskrenje hvala vsem skupaj. Ob Vam bomo povrnili po moči.

Ako smo pomotoma ka izpuštili prosimo naj nam sti.

Mr. in Mrs. Frank East 157



## NAZNANILO IN ZAHVALA

Globočko žalostni sporočamo sorodnikom in prijateljem tužno vest, da je po dolgi in mučni bolezni Bogu vdan vedno preminul naš nadvise ljubljeni soprog in oče

## Henry Kodelja

Pokojni je bil rojen 7. julija leta 1885 v vasi Dople, faru Hrpelje pri Vipavi. V Ameriki je bil 34 let. Preminil je 12. januarja 1941 ter bil položen v večnem počutku iz hice žalostni po opravljeni zadušnici v cerkvi Marije Vnebovzetje na sv. Pavla pokopališču dne 16. januarja ob 9. uri dopoldne. Pokojni je bil član društva Kras st. 8 SDZ ter član pevskega društva Ilirija. Tukaj zapušča poleg globoko užalovanje sovine.

Najlepše se želim zahvaliti vsem onim, ki so položili vence ob krst blagopokojnega. Naša zahvala naj velja sledečim: Društvo Kras st. 8 SDZ,